

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/200680]

14. DEZEMBER 2022. — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen zwischen der Regierung des Königreichs Belgien, der Regierung der Flämischen Gemeinschaft, der Regierung der Französischen Gemeinschaft, der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Regierung der Flämischen Region, der Regierung der Wallonischen Region, der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt und der Regierung der Französischen Republik über die Leichenbeförderung über Land, geschehen zu Paris am 9. März 2020

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Abkommen zwischen der Regierung des Königreichs Belgien, der Regierung der Flämischen Gemeinschaft, der Regierung der Französischen Gemeinschaft, der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Regierung der Flämischen Region, der Regierung der Wallonischen Region, der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt und der Regierung der Französischen Republik über die Leichenbeförderung über Land, geschehen zu Paris am 9. März 2020, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 14. Dezember 2022

O. PAASCH
Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
A. ANTONIADIS
Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales,
Raumordnung und Wohnungswesen
I. WEYKMANS
Die Ministerin für Kultur und Sport,
Beschäftigung und Medien
L. KLINKENBERG
Die Ministerin für Bildung,
Forschung und Erziehung

—
Fußnote

Sitzungsperiode 2022-2023

Nummerierte Dokumente:

244 (2022-2023) Nr. 1 Dekretentwurf

244 (2022-2023) Nr. 2 Vom Plenum des Parlaments

verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 14. Dezember 2022 - Nr. 52 Diskussion und Abstimmung

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2023/200680]

14 DECEMBRE 2022. — Décret portant assentiment à l'accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la Communauté flamande, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone, le Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement de la Région wallonne, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique - L'accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la Communauté flamande, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone, le Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement de la Région wallonne, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 14 décembre 2022.

O. PAASCH,
Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances
A. ANTONIADIS,
Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement
I. WEYKMANS,
La Ministre de la Culture et des Sports,
de l'Emploi et des Médias
L. KLINKENBERG,
La Ministre de l'Éducation
et de la Recherche scientifique

—
Note

Session 2022-2023

Documents parlementaires :

244 (2022-2023) n° 1 Projet de décret

244 (2022-2023) n° 2 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 14 décembre 2022 - n° 52 Discussion et vote

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2023/200680]

14 DECEMBER 2022. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Vlaamse Gemeenschap, de Regering van de Franse Gemeenschap, de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, de Regering van het Vlaamse Gewest, de Regering van het Waalse Gewest, de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel - De Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Vlaamse Gemeenschap, de Regering van de Franse Gemeenschap, de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, de Regering van het Vlaamse Gewest, de Regering van het Waalse Gewest, de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 14 december 2022.

O. PAASCH,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën
A. ANTONIADIS,
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
I. WEYKMANS,
De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media
L. KLINKENBERG,
De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2022-2023

Parlementaire stukken:

244 (2022-2023) Nr. 1 Ontwerp van decreet

244 (2022-2023) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 14 december 2022 - Nr. 52 Bespreking en aanneming